

[www.krups.com](http://www.krups.com)



F

NL

D

GB

I

E

P

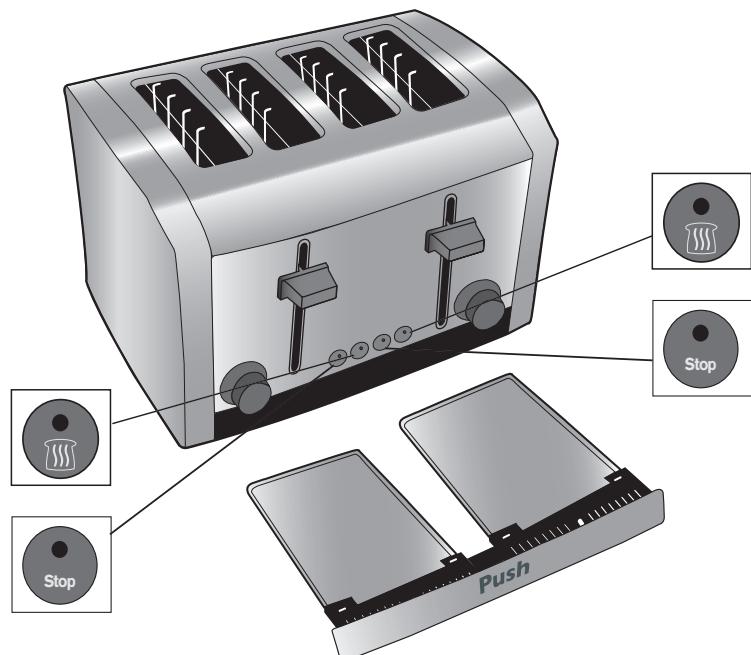
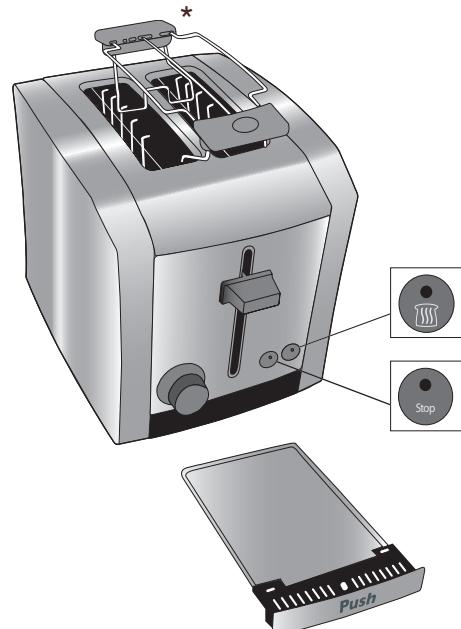
RUS

UA

PL



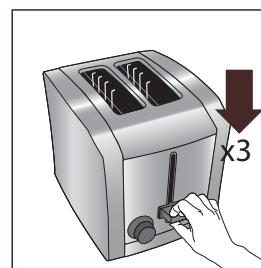
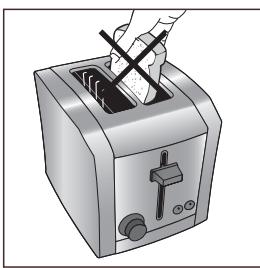
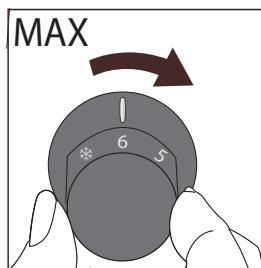
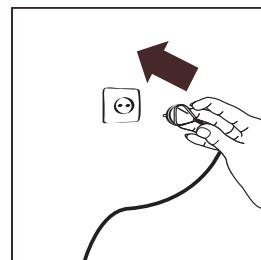
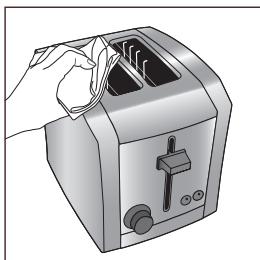
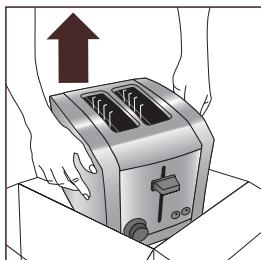
# KRUPS



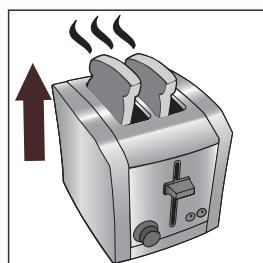
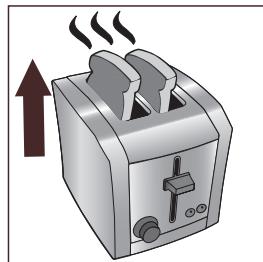
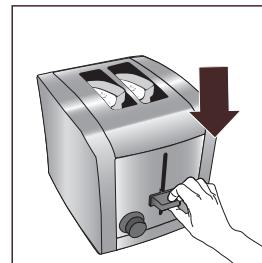
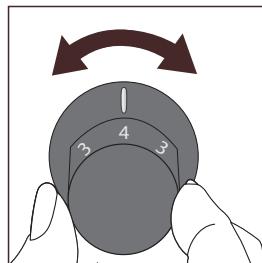
2

\* selon modèle, afhankelijk van het model, je nach Modell, depending on model, a seconda del modello, según modelo, consoante o modelo, в зависимости от модели, залежно від моделі, zależnie od modelu

BEFORE USE

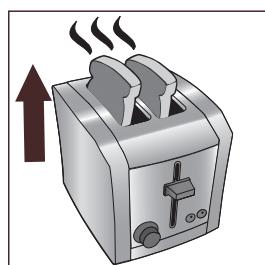
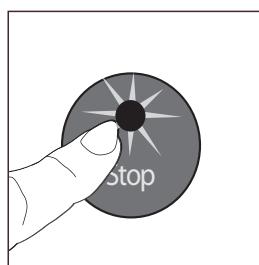


TOASTING BREAD

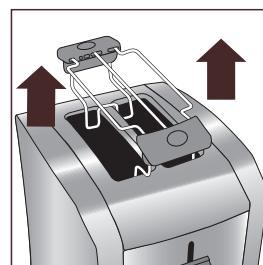
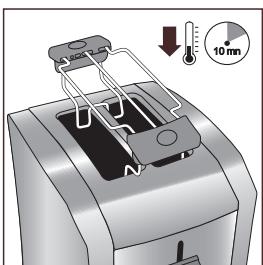
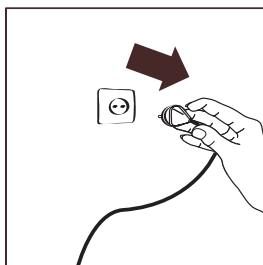
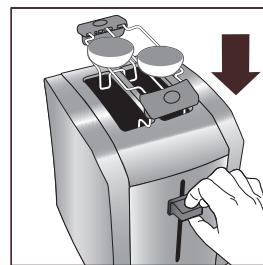
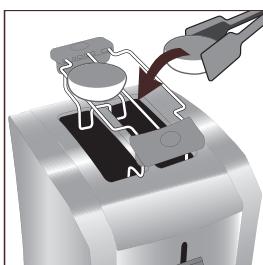
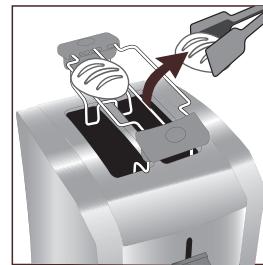
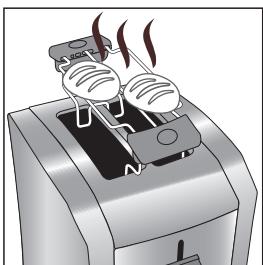
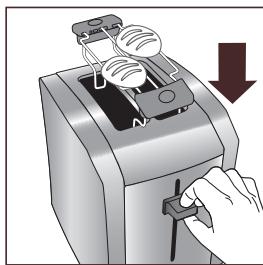
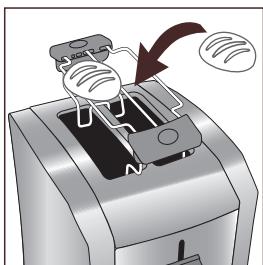
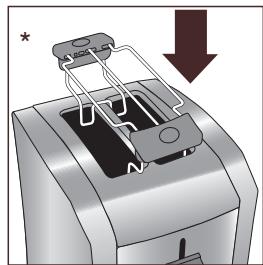




## STOPPING THE TOASTER



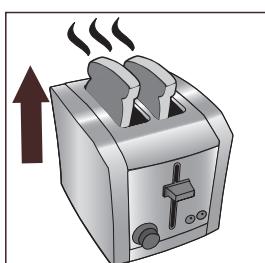
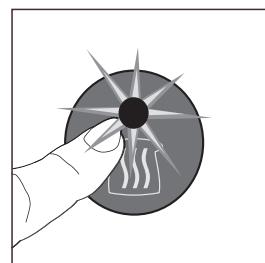
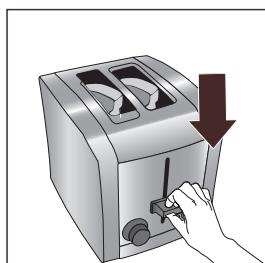
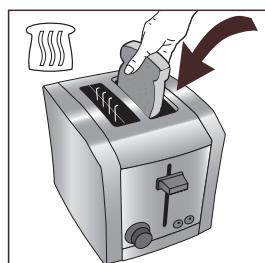
## TOASTING BUNS AND CROISSANTS



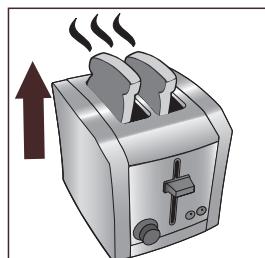
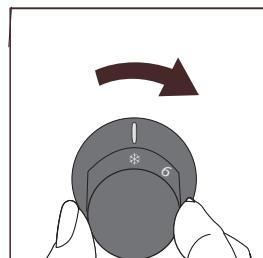
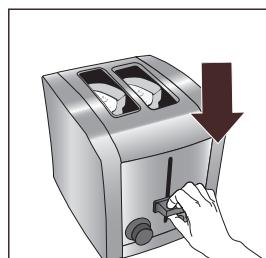
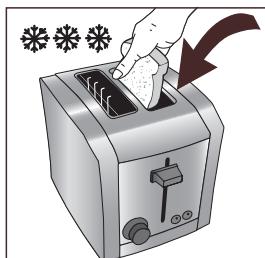
6

\* selon modèle, afhankelijk van het model, je nach Modell, depending on model, a seconda del modello, según modelo, consoante o modelo, в зависимости от модели, залежно від моделі, zależnie od modelu

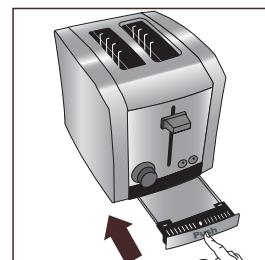
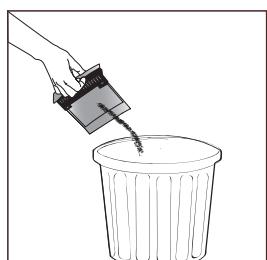
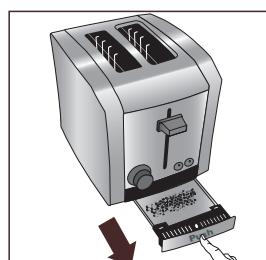
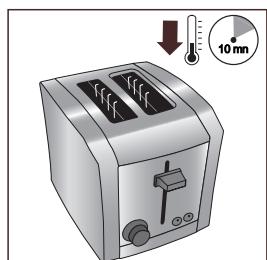
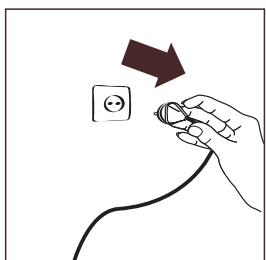
REHEAT



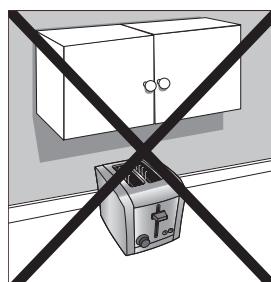
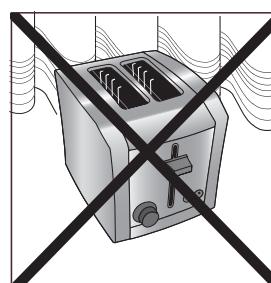
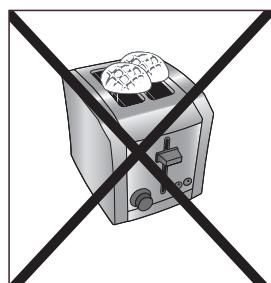
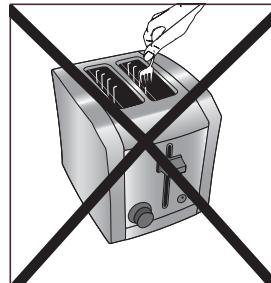
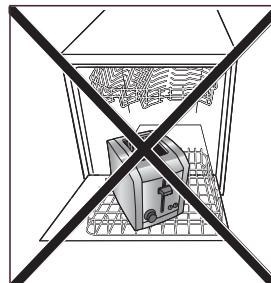
**DEFROST** 



## CLEANING



DO NOT



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Français

## Précautions importantes

- La sécurité de cet appareil est conforme aux normes techniques et aux normes en vigueur.
- ⚠ Conformément à l'avis de la CSC du 2/12/04, ce produit est équipé d'une conception mécanique permettant de désolidariser le système d'éjection du pain de l'élément de coupure de l'alimentation électrique.**
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (voir liste jointe).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.

## PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

### A FAIRE :

- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers pour son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la trappe ramasse miettes est bien positionnée dans son logement.
- ⚠ Enlevez régulièrement les miettes par la trappe.**
- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendez qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
- En fin de cycle, si les tranches de pain restent coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.

### A NE PAS FAIRE :

- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne portez pas ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou d'autres personnes sans assistance et supervision si leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent d'utiliser l'appareil en toute sécurité.
- ⚠ Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts circuits (cuillère, couteau...).

■ N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut-être dangereux.

■ Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.

**⚠ Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage) ou de couler dans le toaster, ne grillez pas de petits morceaux de pain ou croutons, cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.**

**⚠ N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.**

■ N'utilisez pas l'appareil si :

- celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
- l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.

■ Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide ou toucher à toutes surfaces brûlantes.

■ N'utilisez l'appareil que dans la maison. Evitez les lieux humides.

■ Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.

■ Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

**⚠ Le pain peut brûler, aussi l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité ou en dessous de rideaux et autres matériaux combustibles (étagères, meubles...).**

■ L'appareil doit être utilisé sous surveillance.

■ Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.

**⚠ S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamme, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.**

■ Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.

■ N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de séchage.

■ N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.

■ N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries.

■ Le support métallique est très chaud. Evitez de le toucher. Utilisez des gants ou une pince à pain.

■ Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant à base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.

■ Pour les appareils avec décoration métallique : ne pas utiliser de produits d'entretien spécifiques pour métaux (inox, cuivre...), mais un chiffon doux avec un produit nettoyant les vitres.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.

## GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES

### Participons à la protection de l'environnement !

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

② Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Nederlands

## Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- De beveiliging van dit apparaat is conform de geldende technische voorschriften en normen.
- **Conform aan het advies van de CSC van 2/12/04 is dit product voorzien van een mechanisch ontwerp dat het mogelijk maakt het uitwerpsysteem voor het brood los te koppelen van de stroomonderbreker.**
- Controleer de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (alleen wisselstroom).
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd, geaard is en waarvan de geleidraad minstens even dik is als die van het apparaat.

## VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

### DOEN :

- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- Controleer voor elk gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.
- **Haal regelmatig de kruimels uit het apparaat.**
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door spetterend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.

### NIET DOEN:

- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens hen niet in staat stellen dit apparaat op veilige wijze te gebruiken.

### **⚠ Er moet toezicht op jonge kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.**

- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.
- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.

- Tijdens gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.

- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevvaarlijk kunnen zijn.

- U dient geen brood te roosteren dat in de broodrooster zou kunnen smelten (met glazuur). Dat kan namelijk tot beschadiging of brandgevaar leiden.

### **⚠ Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**

- Gebruik het apparaat niet indien:

- het snoer kapot of beschadigd is,
- het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert. In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen om gevvaarlijke situaties te vermijden (zie bijgaande servicelijst).

- Plaats uw broodrooster niet op hete oppervlakken of te dicht bij een hete oven.

- Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.

### **⚠ Brood kan verbranden en daarom mag het apparaat niet gebruikt worden in de buurt van, of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal (rekken, meubels...).**

- Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.

- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.

### **In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**

- Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgelopen is.
- Gebruik de broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.

- Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.

- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissantjes etc.

- Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken.

- De metalen klem is bijzonder heet. Vermijd dus direct contact met de huid. Gebruik ovenhandschoenen of een broodtang.

- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijtmiddel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), of metalen werktuigen, schurusporsen etc.

- Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Beroepsmatig of ongepast gebruik valt buiten de verantwoordelijkheden en garantie van de fabrikant.

## BEAWAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG

### Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

- ② Lever het in bij een milieuvriendelijk verzamelpunt of bij onze technische dienst.

## SICHERHEITSHINWEISE

Deutsch

### Wichtige Vorkehrungen

- Die Sicherheitseinrichtungen dieses Geräts entsprechen den Regeln der Technik und den gültigen Normen.
- ⚠ Gemäß der Entscheidung des CSC vom 2.12.04 ist das Produkt mit einer mechanischen Vorrichtung zur Trennung des Brotauswurfsystems vom Element zur Stromabschaltung ausgestattet.**
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselspannung).
- Bei Verwendung des Geräts in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es in einem anerkannten Kundendienstzentrum (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden.  
Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß sein muss wie der des Gerätekabels und sie muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpert.
- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.

### ZUM SCHUTZ GEGEN UNFÄLLE IM HAUSHALT

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

#### IMMER:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelschublade an ihrem Platz befindet.

#### ⚠ Entfernen Sie regelmäßig die Krümel aus dem Toasterschlitz und der Krümelschublade.

- Beim An- und Ausstecken des Geräts muss die Absenktafel auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Aufbewahren abkühlen lassen.
- Sollten Brotscheiben zwischen den Grillrosten festsitzen, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet.

#### NIEMALS:

- Das Kabel und der Netzstecker des Geräts dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Geräts aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.
- Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigten Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.

#### ⚠ Das Gerät gehört nicht in die Hände von kleinen Kindern.

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden. Jeder andere Eingriff, außer der im Haushalt üblichen

Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.

- Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Metall- und heißen Teile sondern nur die Griffe und Tasten des Geräts.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör passend zu Ihrem Gerät.

#### ⚠ Toasten Sie kein Brot, das im Toaster schmelzen (Glasur) oder sich verflüssigen könnte, das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.

- ⚠ Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten. Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung geraten. Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel der Netztecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.**

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:  
  - das Kabel beschädigt ist,
  - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten. In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.

- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden.

#### ⚠ Da das Brot anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien (Regale, Möbel...) gestellt werden.

- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.

#### ⚠ Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.

- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendigung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.

- Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Aufkauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.

- Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten oder Rösten von Brot und zum Aufwärmen von Brötchen/Croissants verwendet werden.

- Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brotzange.

- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressiven Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschwämme oder Schneepads.

- Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Sein Einsatz zu professionellen Zwecken, nicht bestimmungsgemäß oder von der Bedienungsanleitung abweichenden Verwendung, haben das Erlöschen der Haftung und der Herstellergarantie zur Folge.

Nach Gebrauch und vor jeder Reinigung Stecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.

### BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

① Ihr Gerät enthält wertvolle, wiederverwertbare Rohstoffe.



② Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

## SAFETY INSTRUCTIONS

English

**Important safeguards**

- The first time the appliance is used, you may notice some fumes and a small amount of smoke, this is normal and will quickly disappear.
- This toaster complies with the directives (89 and 73) and conditions in effect.
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.

**TO PREVENT ANY ACCIDENTS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

**DO:**

- Carefully read and follow all the instructions for use.
- Close supervision is necessary when the toaster is used by or near children or certain disabled persons who are not familiar with these instructions and should only use this toaster under surveillance of a responsible adult.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- Before each use make sure that the crumb tray is fitted correctly.

**⚠ Regularly remove crumbs from the crumb tray.**

- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To disconnect remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, disconnect the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn; Therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove or cupboards.

**DO NOT:**

**⚠ Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.**

- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance of supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely.
- Do not leave the appliance within the reach of children.

**⚠ Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.**

- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.

- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.

- Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.

- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.

- To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.

- ⚠ Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster, do not toast small pieces of bread or croutons as this may cause damage to the toaster or a risk of fire.**

- ⚠ Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.**

- Do not use this appliance if:

- it has a damaged cord.

- the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly. In any of these instances, the appliance must be sent to your local approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.

- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.

- Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.

- Do not cover this appliance while in use.

- ⚠ Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.**

- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.

- ⚠ If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.**

- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.

- Do not use this appliance as a source of heating or drying.

- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.

- Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time.

- The metal frame can become very hot. Do not touch it! Use an oven glove or tongs.

- Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.

- For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.

This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Environment protection first !**

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

- ② Leave it at a local civic waste collection point.

If you have any product problems or queries, consult our website: [www.krups.co.uk](http://www.krups.co.uk)

## NORME DI SICUREZZA

Italiano

### Precauzioni importanti

- La sicurezza del presente apparecchio è conforme alle seguenti normative vigenti.
- In conformità alla notifi ca del CSC del 2/12/04, questo prodotto è dotato di un dispositivo meccanico che distacca il sistema di espulsione del pane dall'elemento di interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).
- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.
- Utilizzate una prolunga in buono stato, con una presa dotata di messa a terra, e un filo conduttore di sezione e di lunghezza pari a quello fornito in dotazione.

### PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è opportuno osservare le seguenti regole:

#### COSA FARE:

- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che il cassetto raccoglibriciole si trovi all'interno del suo alloggiamento.
- A Togliete sempre le briciole dal raccoglitore o dal cassetto raccogli-briciole.**
- Quando collegate o scolligate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scolligate l'apparecchio.
- Scolligate l'apparecchio se non lo utilizzerete e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scolligate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.

#### COSA NON FARE:

- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scolligate l'apparecchio tirando il cavo.
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o, in caso di mancata sorveglianza, da altre persone le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali non ne consentano un utilizzo in tutta sicurezza.
- A Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.**
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui è preposto.
- Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando è in funzione.
- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.

**⚠ Non cuocete all'interno dell'apparecchio pane che potrebbe fondersi (con glassatura) o sciogliersi, poiché potrebbero derivarne danni o rischi di incendio.**

**⚠ Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far inceppare il meccanismo del tostapane.**

- Non utilizzate l'apparecchio se:

- il cavo è difettoso,
- in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento. Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. Leggete la garanzia.

- Non mettete il tostapane su superfici calde, o a contatto con fonti di calore.

- Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.

**⚠ Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (ripiani, mobili...).**

- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.

- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.

**⚠ Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scolligate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.**

- Non togliete mai il pane se la tostatura non è ancora terminata.

- Non utilizzate il tostapane come fonte di calore o di asciugatura.

- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.

- Non utilizzate l'apparecchio contemporaneamente per tostare il pane e riscaldare brioches etc.

- Non utilizzate l'apparecchio per tostare il pane e riscaldare contemporaneamente la piccola pasticceria.

- Il supporto metallico è molto caldo. Evitate di toccarlo. Utilizzate dei guanti o una pinza per il pane.

- Per la manutenzione, non utilizzate prodotti aggressivi (decapanti a base di soda, prodotti per la pulizia dei metalli, varechina, ecc.), né utensili metallici, spugne metalliche o tamponi abrasivi.

- Per gli apparecchi con finitura metallizzata: Evitate di utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame...), ma servitevi di un panno morbido imbevuto di un detergente per vetri.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per un uso domestico, pertanto qualsiasi utilizzo professionale non appropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso invaliderà sia la responsabilità che la garanzia del produttore.

### LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.



② Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD

Español

### Precauciones importantes

- La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor.
- Conforme a la advertencia de la CSC del 2/12/04, este producto está equipado con un diseño mecánico que permite separar el sistema de expulsión del pan del elemento de corte de la alimentación eléctrica.**
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en el aparato (corriente alterna solamente).
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado (véase lista adjunta).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una sección al menos igual al cable suministrado con el aparato.

### PARA PREVENIR ACCIDENTES

Durante la utilización de aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

#### LO QUE SE DEBE HACER:

- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar únicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al revés.
- Antes de cada utilización, comprobar que el recoge-migas está correctamente colocado.

#### Retirar regularmente las migas del recoge-migas.

- El botón de mando del pulsador debe estar en la posición alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomalía en su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfrie para limpiarlo o guardarlo.
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfrie antes de sacar el pan.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ningún caso empotrar el aparato en un hueco de la cocina.

#### LO QUE DEBE CUIDAR PARA EVITAR RIESGOS:

- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.
- Este aparato no puede ser utilizado sin asistencia o supervisión, por niños u otras personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales les impidan utilizar el aparato con total seguridad.

#### Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Utilizar el aparato sólo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.
- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.

■ Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.

**■ No tostar pan que pueda derretirse (con glaseado) o hundirse en el fondo del tostador, esto podría causar daños o riesgo de fuego.**

**■ No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.**

■ No utilizar el aparato si:

- este tiene un cable defectuoso,
- el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento. En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio técnico autorizado post-venta más cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garantía.
- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No poner el tostador en superficies calientes, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.

**■ El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles (estanterías, muebles...).**

- El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.
- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.

**■ Si algunas partes del aparato llegaran a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.**

- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado esté activado.
- No utilizar nunca el tostador como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilizar el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos.
- No utilice el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollería.
- El soporte metálico está muy caliente. Evite tocarlo. Utilice guantes o una pinza para el pan.
- Para el mantenimiento, no utilice productos abrasivos (decapante a base de soda, producto de mantenimiento de los metales, lejía etc.), utensilios metálicos, estropajos metálicos ni abrasivos.
- Para los aparatos con acabado metálico: No utilice productos específicos de mantenimiento para metales (acero inoxidable, cobre...), sino un paño suave con un producto limpia cristales.

Este aparato está únicamente diseñado para uso doméstico, cualquier utilización profesional, no apropiada o no conforme al modo de empleo no compromete ni la responsabilidad ni la garantía del fabricante.

### GUARDAR CUIDADOSAMENTE ESTOS CONSEJOS

#### ¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

② Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Português

### Precauções importantes

- A segurança deste aparelho está em conformidade com as regras técnicas e com as normas em vigor.
- Em conformidade com o parecer da CSC de 2/12/04, este produto está equipado de um sistema mecânico que permite desolidarizar o sistema de execução do pão do elemento de corte da alimentação eléctrica.**
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde adequadamente à tensão indicada no aparelho (corrente alterna apenas).
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspecção num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se de que a instalação eléctrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Utilize apenas uma extensão em bom estado, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o produto.

### PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Aquando da utilização de aparelhos eléctricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:

#### A FAZER:

- Leia na íntegra o manual de instruções e siga com atenção as instruções.
- O aparelho deverá sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que a gaveta para recolha de migalhas está perfeitamente colocada.
- A Retire com frequência as migalhas do fundo do aparelho ou da gaveta de recolha de migalhas.**
- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas entre as grelhas, desligue e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.

#### A NÃO FAZER:

- Não guarde o cabo de alimentação ou a tomada no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado, sem assistência nem supervisão de um adulto, por crianças ou pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais as impeçam de utilizar o aparelho com toda a segurança.

#### A Tome as devidas precauções para impedir que as crianças brinquem com o aparelho.

- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais húmidos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.

- Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização.

- Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.

**A Não torre pães susceptíveis de derreterem (com cobertura) ou de verterem líquido na torradeira; por forma a não danificar o aparelho e evitar qualquer situação de perigo.**

**A Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.**

- Não utilize o aparelho se:

- o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado,
- o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, de modo a evitar qualquer situação de perigo. Consulte a garantia.

- Não coloque a torradeira sobre superfícies quentes nem demasiado perto de um forno quente.

**A Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.**

**O pão pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combustíveis (prateleiras, móveis...).**

- O aparelho tem de ser utilizado sob vigilância.

**A Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou sob o aparelho.**

**A Caso comecem a arder algumas partes do produto, nunca tente apagá-las com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.**

- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.

- Não utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.

- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.

- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brioches, etc.

- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e para aquecer artigos de confeitearia.

**O suporte metálico está extremamente quente. Evite tocar neste. Utilize luvas ou uma pinça para pão.**

- Para a manutenção, não utilize produtos de limpeza agressivos (decapante à base de soda, produto de manutenção dos metais, lixívia, etc.), utensílios em metal, esfregão ou tampão abrasivo.

- Para os aparelhos com decoração metálica: Não utilize produtos de manutenção específicos para metais (inox, cobre...), mas um pano suave com um produto de limpeza para vidros.

Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Qualquer utilização profissional, não adequada ou não conforme ao manual de instruções, liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.

### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS UTILIZAÇÕES

### Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

- ② Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

РУССКИЙ

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данный аппарат соответствует действующим техническим правилам и нормам безопасности.
- В соответствии с рекомендацией CSC от 2/12/04 г., данный прибор имеет механическую концепцию, позволяющую разъединять систему выталкивания тостов и элемент отключения электропитания.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (только переменный ток).
- Учитывая разнообразие действующих норм, если аппарат используется не в стране, где он был куплен, проверьте его в авторизованном сервисном центре (см. прилагаемый список).
- Убедитесь, что электроустановка соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.
- Аппарат всегда должен включаться в розетку с заземлением.
- Используйте только исправный удлинитель, с розеткой с заземлением и шнуром питания, сечением не меньше сечения шнура аппарата, входящего в комплект поставки аппарата.

## ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ТРАВМ

При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности :

### НЕОБХОДИМО :

- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
- Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении ; не допускается горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что выдвижной поддон для крошек установлен на свое место.
- ⚠ Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон для крошек.**
- Ручка управления кареткой должна находиться в верхнем положении при включении или выключении аппарата.
- При неисправности в работе выключите аппарат.
- Отключайте аппарат, когда он не используется или перед тем, как его убрать.
- По окончании цикла, если ломтики хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите аппарат и дождитесь, пока он остынет.
- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.

### НЕ ДЕЛАЙТЕ ЭТОГО :

- Не укладывайте провод или розетку в аппарате между решетками.
- Не выключайте аппарат, потянув за шнур.
- Не переносите и не перемещайте аппарат во время использования.
- В целях обеспечения безопасности дети или другие лица, имеющие физические или психические недостатки, или же страдающие расстройством органов чувств, могут пользоваться прибором только под контролем.

**⚠ Строго следите, чтобы дети не играли с прибором.**

- Не используйте аппарат вне дома. Избегайте влажных помещений.
- Не оставляйте работающий аппарат без присмотра, особенно при каждой первой поджарке или при изменении настройки.
- Не используйте аппарат не по назначению.

- Не дотрагивайтесь до металлических или горячих частей аппарата во время использования.

- Не добавляйте к тостеру аксессуары, не рекомендуемые производителем - это может оказаться опасным.

- Не поджаривайте хлеб, который может растиять (с глазурью) или протечь в тостер - это может привести к повреждению или пожару.

**⚠ Не вставляйте в аппарат слишком большие ломтики хлеба - они могут вызвать заклинивание механизма тостера.**

- Не используйте аппарат, если :

- его шнур неисправен ;
- аппарат упал и при этом возникли видимые повреждения и неисправности в работе. В каждом из этих случаев аппарат должен быть отправлен в ближайший утвержденный сервисный центр во избежание опасности. См. гарантию.

- Не ставьте тостер на горячую поверхность или слишком близко от горячей духовки.

- Не закрывайте чем-либо работающий прибор.

**⚠ Хлеб может загореться, поэтому не помещайте прибор внизу или вблизи от занавесок и других воспламеняющихся предметов (таких, как полки и другая мебель).**

- Не оставляйте без присмотра работающий прибор.

- Не кладите бумагу, картон или пластмассу в аппарат, на него или под него.

**⚠ При возгорании каких-либо частей аппарата не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.**

- Не пытайтесь извлечь хлеб во время поджаривания.

- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.

- Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.

- Не используйте аппарат одновременно для поджаривания хлеба и разогрева слоек.

- Не пытайтесь одновременно жарить хлеб и подогревать булочки.

- Металлическая опора сильно нагревается. Не дотрагивайтесь до нее руками, используйте кухонные щетки или щипцы для хлеба.

- Для чистки прибора запрещается использовать химически агрессивные средства (обезжиривающие средства на основе соды, средства для чистки металлических изделий, кавелевую кислоту и т. п.), а также металлические кухонные принадлежности, жесткие щетки, губки с абразивной поверхностью.

- Для приборов с металлическими декоративными деталями: Запрещается использовать специальные средства для чистки металлических изделий (для нержавеющей стали, меди и пр.). Прибор следует обтирать мягкой тряпкой, смоченной средством для мытья окон.

Данный аппарат предназначен исключительно для домашнего использования. Производитель не несет ответственности и не предоставляет гарантии в случае профессионального, несоответствующего назначению или инструкции использования.

## СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Не забывайте об охране окружающей среды!

- ① При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.

- ② По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечивают их правильную обработку.

RUS

18

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ Український

### ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Безпечність цього приладу відповідає технічним правилам і чинним нормам.
- Відповідно до висновку Комісії з безпеки споживачів від 02.12.2004 р., механічна конструкція цього приладу забезпечує спрацювання пристрію відключення електро живлення незалежно від функціонування механізму викиду хліба.
- Перевірте, щоб натиска в мережі відповідала напрузі, вказаний на приладі (тільки змінний струм).
- Зважаючи на відмінності в чинних нормах різних країн, перевірте прилад на уповноваженому пункті обслуговування (див. доданий перелік), якщо він використовується не в тій країні, в якій він був придбаний.
- Упевніться в тому, що електропроводка відповідає чинним нормам і є достатньою для живлення приладу цієї потужності.
- Підключайте прилад лише до розеток із заземленням.
- Використовуйте лише справні подовжувачі із заземленням та кабелем, який має переріз не менше, ніж переріз електрошнуря, що постачається з приладом.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ

Під час використання електроприладів слід дотримуватись певних елементарних правил, зокрема таких:

#### ЩО СЛІД РОБИТИ:

- Прочитайте повністю інструкцію з експлуатації і уважно виконуйте наведені в ній вказівки.
- Прилад повинен займати лише вертикальне положення, і в жодному випадку його не можна класти на бік, нахиляти чи перевертати.
- Перед кожним використанням перевіріть, щоб піддон для крихт рівно становився на своє місце.
- Регулярно видаляйте крихти з відсіку для скибок або з піддона для крихт.**
- Ручка керування кареткою повинна знаходитись у верхньому положенні, коли вимикаєте або вимикаєте прилад.
- Вимикайте прилад після закінчення використання і перед очищеннем. Перед очищеннем і перед тим як поставити прилад на позиціюочекайте, поки він охолоне.
- В кінці робочого циклу, якщо шматочки хліба застягли між нагрівальними елементами, вимикніть прилад і, перед тим як витягти хліб, почекайте, поки прилад не охолоне.
- Вимикайте прилад при виникненні несправностей.
- Ставте прилад на стійку робочу поверхню, на яку не можуть потрапити струмені води, і в жодному випадку не ставте його в нішу вбудованої кухні.

#### ЧОГО НЕ СЛІД РОБИТИ:

- Не кладіть електрошнур і вилку всередину приладу між нагрівальними елементами.
- Вимикаючи прилад, не тягніть за електрошнур.
- Не переносять і не пересуваєте прилад під час роботи.
- Не дозволяється використовувати прилад дітям і особам з фізичними та розумовими вадами без нагляду.
- Дітей молодшого віку не можна залишати без нагляду, щоб бути певними у тому, що вони не граються з приладом.**
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час його роботи, особливо при першому підсмажуванні і зміні регулювання.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім тих, для яких він призначений.
- Не торкайтесь металевих і гарячих частин приладу під час роботи.
- Не використовуйте і не вставляйте всередину тостера металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання (ложки, ножі і т.п.)
- Не використовуйте в тостері пристрій, не рекомендовані виробником, тому що це може бути небезпечно.
- Щоб уникнути ураження електро струмом, ніколи не занурюйте електрошнур, вилку або весь прилад у воду.

**⚠** Не підсмажуйте шматочки хліба, частини яких (глазур) можуть плавитися або стикати всередину тостера, не підсмажуйте дуже маленькі шматочки хліба чи ціушки, тому що це може призвести до пошкодження або зайнання.

**⚠** Не вставляйте в прилад товсті або нерівно відрізані скиби хліба, тому що вони можуть заблокувати механізм тостера.

- Не користуйтесь приладом, якщо:

- у нього дефектний або пошкоджений електрошнур,
- він падав і має видимі пошкодження чи несправно працює.

В кожному з цих випадків прилад слід вислати до найближчого уповноваженого центру післяпродажного обслуговування, щоб уникнути небезпеки. Ознайомтеся з умовами гарантії.

- Не допускайте провисання електрошнуря і не торкайтесь гарячих частин приладу.

- Користуйтесь приладом тільки вдома. Уникайте користування у вологих місцях.

- Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також дуже близько біля гарячої печі.

- Не можна нічим накривати прилад під час роботи.

**⚠** Хліб може спалахнути, тому прилад не можна використовувати поблизу штор та інших предметів з займистих матеріалів (етажерок, меблів і т.п.) або під ними.

- Під час роботи прилад не можна залишати без нагляду.

- Не використовуйте піддон для крихт для підгрівання зверху.

**⚠** Ніколи не вставляйте начиння, інші подібні предмети, блюда, піали, чашки, пляшки дитячого харчування, тарілки, лотки, кулінарний папір або алюмінієву фольгу всередину приладу.

- Ніколи не кладіть шматки паперу, картону або пластика на прилад або під нього.

- При зайнанні окремих частин виробу ніколи не намагайтесь загасити їх водою. Вимкніть прилад і загасіть полум'я вологою тканиною.

- Ніколи не намагайтесь витягти скибку хліба після того, як почався цикл підсмажування.

- Не використовуйте тостер як джерело тепла або сушарку.

- Не використовуйте тостер для варіння, підсмажування, підгрівання або розморожування заморожених страв.

- Заради власної безпеки ніколи не розбирайте прилад самостійно. Звертайтеся до уповноваженого центру обслуговування (див. доданий перелік).

- Не використовуйте прилад для одночасного підсмажування хліба і підгрівання віденських булочок.

- Металевий тримач дуже сильно нагрівається. Уникайте торкатися його. Користуйтесь захисними рукавичками або щипцями для хліба.

- Для догляду за приладом не користуйтесь а ні їдкими речовинами (мийними засобами на основі каустичної соди, засобами для чищення металів, жавелевою водою та ін.), а ні металевими інструментами, а ні жорсткими губками, а ні абразивними тампонами.

- Для очищення металевих декоративних елементів приладу використовуйте не спеціальні засоби для чищення металів (нержавіючої сталі, міді та ін.), а м'яку ганчірку і засіб для миття скла.

Цей прилад розроблено виключно для використання в домашніх умовах, і тому будь-яке професійне, непередбачене і невідповідне інструкції використання не тягне за собою ні відповідальності виробника, ні виконання ним гарантійних зобов'язань.

#### НЕУХІЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ПРАВИЛ

Сприяйте захисту довкілля!

- ① Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.

- ② При необхідності здайте його до пункту збору приладів, а якщо такого немає - до уповноваженого центру обслуговування для утилізації.



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Polski

PL

### WAŻNE WSKAŻÓWKI

- Urządzenie zostało wykonane zgodnie z regułami technicznymi i obowiązującymi normami bezpieczeństwa:  
**⚠ Zgodnie z opinią wydaną przez Komisję Bezpieczeństwa Konsumentów (CSC) z dnia 02/12/04, produkt ten został wyposażony w mechanizm umożliwiający niezależne działanie systemu wyrzucania pieczywa oraz wyłącznika zasilania elektrycznego.**

- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie prąd przemienny).
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz: załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączać tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie, z uziemieniem i o parametrach nie gorszych niż kabel zasilający dostarczony z urządzeniem.

### ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

#### NALEŻY:

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochyłej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szufladka na okruchy jest na swoim miejscu.

#### ⚠ Regularnie usuwać okruchy z tacki lub szufladki na okruchy.

- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwigienkę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.

#### NIGDY:

- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Nie przenosić ani nie przesuwać urządzenia podczas jego pracy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci bez pomocy i nadzoru innych osób, jeżeli ich możliwości fizyczne, czuciowe i umysłowe nie pozwalają na bezpieczne użytkowanie urządzenia.

#### ⚠ Małe dzieci należy nadzorować tak, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.

- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru,

zwłaszcza w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tosteru.

- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytów.
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.

#### ⚠ Nie opiekać pieczywa, które może się stopić (z polewą) lub spływać do tosteru, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.

#### ⚠ Nie wkładać do tosteru zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.

- Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
  - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
  - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo. W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.
- Nie stawiać tosteru na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń (kuchenka, piecyk..).
- Podczas pracy urządzenia nie może być przykrywane.

#### ⚠ Chleb może być bardzo gorący, dlatego też urządzenie nie może być używane w pobliżu lub pod zasłonami lub innymi materiałami łatwo palnymi (regaty, meble).

- Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie kłaść papieru, tektury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.

#### ⚠ W przypadku, gdy zapali się którakolwiek z części tosteru, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.

- Nie wyjmować pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używać tosteru do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tosteru do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozgrzewania zamrożonych potraw.
- Nie używać urządzenia do jednoczesnego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
- Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek.
- Wspornik metalowy jest bardzo gorący. Nie należy go dotykać. Używa ręwkawice lub szczypce do chleba.
- Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gąbek ściernych lub skrobaków.
- Urządzenia z dekoracją metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metalu (stal nierdzewna, miedź...), tylko miękkiej ściernki ze środkiem do mycia okien.

To urządzenie zostało stworzone z myślą o użytku domowym. Wykorzystanie go do potrzeb profesjonalnych, a także zastosowanie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi nie podlega odpowiedzialności ani gwarancji ze strony producenta.

### PROSzę ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJĘ

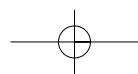
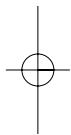
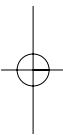
#### Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.



- ② W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Krups-Grille Pain pictos 11/12/06 12:59 Page 21



[www.krups.com](http://www.krups.com)

Ref. 3313817